

<b>Zeitschrift:</b>	Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift
<b>Herausgeber:</b>	Pestalozzigesellschaft Zürich
<b>Band:</b>	19 (1915-1916)
<b>Heft:</b>	12
 <b>Artikel:</b>	Wenn's für d's liebe Gritli isch... (Berner Mundart)
<b>Autor:</b>	Howald, J.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-665410">https://doi.org/10.5169/seals-665410</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wenn's für d's liebe Gritli isch . . .

(Berner Mundart.)

„Hürat no nit, pressier doch nit,  
Süsch hesch nes Chrüz zum trage;  
Und niemer chunt und geit d'rmit,  
Du muesch di säuber plage.  
Ja, ja, mi Köbi, wird nit rot  
Und lue mi nit so arig.  
D'r Eheschtang het gäng si Not,  
I rede=n=us Erfahrig!“

D'r Köbi luegt sys Müetti a.  
„Sou i mys Gritli hasse?“  
O Müetti, lue, i weisz es ja,  
Du tuesch doch nume gschpasse.  
Doch wenn du uf em Rächte bisch,  
Und muesch i d's Chrüz chli trage,  
Weisch, wenn's für d's liebe Gritli isch,  
Tue=n=i mi gärn chli plage!“

J. Howald

## Bücherischau.

Von *stillem Leiden und besieidenem Glück*. Von Heinrich Steinhausen. Verlag von E. Ungleich, in Leipzig. Das Buch enthält eine Anzahl schöner, sittlich reiner Geschichten, die nicht nach dem üblichen Kunstrezept der Spannung erzählt sind, sondern den Reiz des natürlichen Werdens besitzen. „Vom gefundenen Reinholt und „verlorn Gretlein“ lässt sich etwa mit der stillen Novelle „Alquis submersus“ von Storm und „Else von der Tanne“ von Raabe vergleichen, wenn Steinhausen auch nicht den stillen Reichtum an Schönheit und die große Geschlossenheit der Storm'schen Kunst aufweist. Er ist umständlicher, breiter, erörtert auch etwas zu viel und ergeht sich in weisen Betrachtungen; allein man folgt ihm gerne, weil er nicht aufdringlich philosophiert. Wer die nötige Liebe zum Lesen ließter gut erzählten Geschichte aufbringt, die trotz der kriegerischen Zeit, in der sie sich abspielt, glücklich ausgeht, wird mit uns den Eindruck teilen: Es ist doch eine schöne Sache um gutherzige, fromme Menschen. Ganz interessant ist auch Steinhausens Erzählung, wie sein Roman „Irmela“ entstand, der ohne viel Reklame, von Haus zu Haus empfohlen, bereits die 28. Auflage erreicht hat.

Redaktion: Dr. Ad. Böttlin, in Zürich 7, Aeschlstr. 70. (Beiträge nur an diese Adresse!)

Unverlangt eingesandten Beiträgen muß das Rückporto beigelegt werden.

Druck und Expedition von Müller, Werder & Co., Schippe 33, Zürich 1.

### Insertionspreise

für schweiz. Anzeigen:  $\frac{1}{1}$  Seite Fr. 72.—,  $\frac{1}{1}$ , S. Fr. 88.—,  $\frac{1}{1}$ , S. Fr. 14.—,

$\frac{1}{1}$ , S. Fr. 18.—,  $\frac{1}{1}$ , S. Fr. 9,  $\frac{1}{1}$ , S. Fr. 4.50.

für Anzeigen ausländ. Ursprungs:  $\frac{1}{1}$  Seite Ml. 72.—,  $\frac{1}{1}$ , S. Ml. 86.—,  $\frac{1}{1}$ , S. Ml. 24.—,  $\frac{1}{1}$ , S. Ml. 18.—,  $\frac{1}{1}$ , S. Ml. 9,  $\frac{1}{1}$ , S. Ml. 4.50.

Alleinige Anzeigenannahme: Annoncen-Expedition Rudolf Messer, Zürich, Basel, Aarau, Bern, Biel, Thun, Glarus, Schaffhausen, Solothurn, St. Gallen, Berlin, Breslau, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, Mannheim, München, Nürnberg, Prag, Straßburg i. E., Stuttgart, Wien.